

..... [p1] .....

+

Brugge, 21 April 74.

[Eerweerde] Heer en Vriend.

Onze antwoorde wordt uitgevochten.<sup>1</sup> Ik hebbe reeds een proficiat gekregen van pastor Schuermans (den Idioticon-maker) en ben zeer te vreden van 't stuk brief van Nolet dat gij mij gezonden hebt.<sup>2</sup> Wij zijn bezig al de getuigenissen te vergaderen, en zullen wel den voor en tegen uitgeven. Daarom zoudt gij zeer wel doen van uit uwe papieren, met dag en date te schrijven al dat dienen kan

Ik weet dat [Nolet] bij den [Bisschop] geweest heeft. hij kwam om ons een muilestopper op de tote te plakken: [Zijne Hoogweerdigheid] heeft geantwoord: dat hij niet te doen en had met 2 of 3 priesters van zijn bisdom; maar met al de vlamingen: die niet en willen dat men 'de Vlaamsche questie' beantwoorde zonder hen en tegen hen. Dan heeft hij bij Andries geweest, die toch zoo benauwd was en mij doen vragen heeft van toch anders te schrijven. Dan heeft hij in mijn huis geweest: ik was te Ruddervoorde, dien dag. Hij heeft alzoo  $\frac{3}{4}$  geklapt met Marie die heel de zake kende, en hem doen gapen heeft door

..... [p2] .....

hare antwoorden, sprekende van David en van Alb. Thijm en van al die een name hebben, bij zoo verre dat de Doctor (!) heel en gansch verbauwereerd was. Naar zijn redens was hij kwaadst op debo; en zijn [artikel] in Toekomst<sup>3</sup> bewijst dit. Hij heeft zijne kaarte gelaten, waar op hij schreef:

"un ennemi linguistique, mais ami politique et religieux (sic), regrette de ne pas vous avoir rencontré pour vous serrer la main. Ne prenez ses attaques qu'au point de vue littéraire. Je suis pour tout le reste tout à fait de votre bord."

Legt dat al 't hoope. Die hem lezen zeggen al dat die veint een pastor op zijn neuze heeft. Wat dunkt er u van?

.....

1 Op 15 april was een franstalige brochure met het antwoord van de redactie van *Rond den Heerd* op de lezing van Nolet de Brauwere van Steeland verschenen. Die werd besproken in heel wat kranten en lokte ook een aantal reacties per brief uit.

2 In een [eerdere brief](#) had Guido Gezelle geciteerd uit een aan hem gerichte [brief van J. Nolet de Brauwere van Steeland van 1 februari 1869](#) waarin die zijn waardering uitsprak voor 'Rond den Heerd'.

3 J. Nolet de Brauwere van Steeland, Westvlaamsch Taalparticularismus. In: *De Toekomst*: 18 (1 april 1874), p. 165-183.

't Schijnt dat D<sup>r</sup> Willems, van Leuven, gaat antwoorden op de Academie zelve.<sup>4</sup>

Hebt gij gezien dat wij Heremans tergen op bl. 11.<sup>5</sup> Dat de deze eens koste uit zijn kot komen, wij zouden hem ook eens afranselen: hij heeft nog eentwat te goed.<sup>6</sup>

..... [p3].....

Debo is bezig op zijn eigen eene antwoorde<sup>7</sup> te bereiden voor de Toekomst op al dat er daar van hem staat.

Wij zullen ook antwoorden en Nolet eens de bolle wasschen in de tegenwoordigheid van 800 onderwijzers die op de Toekomst ingeschreven zijn.

- Wilt zoo goed zijn den artikel over S. Pieterskerke te maken en mijn de bleser weder te zenden:<sup>8</sup> k hebbe hem noodig. Ook zou het mij zeer wel gevallen wildet gij, volgens uwe belofte de overblijvende n<sup>OS</sup> van de Dietsche Warande zenden. 't Zijn juiste de n<sup>OS</sup> die wij noodig hebben, die ontbreken.

[*Ulieden*] toegenegen in [*Christo*]

Ad. Duclos. [*presbyter*]

.....

4 Verschenen als: P. Willems, Quelques remarques à propos de la communication de M. J. Nolet de Brauwere van Steeland sur le particularisme linguistique de la Flandre Occidentale. In: Bulletin de l'Académie: 37 (1874), p.467-469.

5 Van de brochure Lettre à M. Nolet de Brauwere van Steeland (...)

6 Heremans publiceerde in 1863 een heel negatieve en ophefmakende recensie van Guido Gezelles dichtbundel Gedichten Gezangen en Gebeden: J.F.J. Heremans, Boekbeschouwing. In: Nederduitsch Maandschrift (mei 1863), p.237-250.

7 Verschenen als L.L. De Bo, Westvlaamsch. In: De Toekomst, (1 juni 1874), p.273-285.

8 Adolf Duclos had Guido Gezelle dit boek geleend omdat die een artikel zou schrijven voor *Rond den Heerd* bij een prent van de Sint-Pietersbasiliek te Rome. Het artikel is niet verschenen, volgens Gezelle ging het om een misverstand.

## Briefbeschrijving

Verzender	Duclos, Adolf Juliaan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	21/04/1874
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 209 mm x 133 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5003
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11319">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11319</a>

## Inhoud

Incipit	Onze antwoorde wordt uitgevochten.
---------	------------------------------------

---

Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands; Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	21/04/1874, Brugge, Adolf Juliaan Duclos aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---